S/23445

20 January 1992

ARABIC

مجلس الأمن

١٠٢

FEB 7 1992

الامم المتحدة

رسالة مؤرخة ٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ موجهة

إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالشبيبة

لبعثة الصومال الدائمة لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرسل نسخة من رسالة مؤرخة ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، وردت من
عمر أرطه خالب ، يطلب مني فيها عرض حالة الصومال المتردية أمام مجلس الأمن التابع
للأمم المتحدة . وقد فهمت أيضاً أن السيد أرطه عرض هذه الحالة على الأمين العام للأمم
المتحدة وعلى رئيس مجلس الأمن ، في رسالة رقمها PR/OP/12/91 ، مؤرخة ١٥ كانون الأول/
ديسمبر ١٩٩١ ، أرفق طيه نسخة منها .

وكما تعلمون ، فالسيد أرطه عُين بصفة مؤقتة رئيساً لوزراء الصومال ، في
إطار ترتيبات وافقت عليها جميع الأحزاب السياسية الصومالية التي شاركت في مؤتمر
الوفاق الوطني الصومالي ، الذي عقد في جيبوتي في تموز/يوليه ١٩٩١ .

ولما كانت أوضاع الحرب الأهلية في الصومال تتتفاقم يوماً بعد آخر ، فإنني أؤيد
نداء السيد أرطه الموجه إلى مجلس الأمن لكي يعقد على الفور اجتماعاً ينظر في تفاقم
الورطة الإنسانية السائدة في الصومال .

وماكون جدّ ممتن لو عملتم على تعميم هذه الرسالة وضميمتها ، بوصفهما وثيقة
من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) فاتحون محمد حسن

القائم بالأعمال بالشبيبة

المرفق الأول

رسالة مؤرخة ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ موجهة من
رئيس وزراء الصومال الى القائم بالأعمال بالشبيبة
لبعثة الصومال الدائمة لدى الأمم المتحدة

نخوّلكم ، بمقتضى رسالتنا هذه ، أن تعرضا على مجلس الأمن التابع للأمم
المتحدة تفاصيل الحالة المتردية في الصومال ، ولا سيما القتال الجاري في مقديشيو .

وأود أن أنتهز هذه الفرصة للثناء على الدور الشجاع الفعال ، الذي اضطلع به
السيد جيمس جوناه أمين عام الأمم المتحدة المساعد والوفد المرافق له .

وأنا على ثقة من أن مجلس الأمن سيخلص - بفضل ما يتمتع به الدكتور بطرس غالى
الأمين العام الجديد من معرفة بالحقائق الأساسية والتزام مسبق بالوفاق في الصومال -
إلى برنامج مؤلف من إجراءات فعالة لانهاء القتال والإسهام في احلال السلام والاستقرار
في البلد .

أما أنا ، فعلى استعداد لتقديم كل تفسير أو توضيح قد يُطلب مني تقديمه عند
حضورى اجتماع مجلس الأمن .

(توقيع) عمر أرطه غالب
رئيس وزراء الصومال

المرفق الثاني

رسالة مؤرخة ١٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ ،
موجهة الى الامين العام والى رئيس مجلس
الأمن من رئيس وزراء الصومال

بلغني أن سعادة السيد عبدو ضيوف رئيس مؤتمر القمة لمنظمة المؤتمر الإسلامي قد وجهه الى الامين العام للأمم المتحدة رسالة تتصل بحالة الاضطراب السائدة في الصومال .

وسأكون في غاية الامتنان لو أمكنكم ادراج هذا البند في جدول الاعمال واخطاري بآنسب وقت لحضورى الى مقر الأمم المتحدة ، لمناقشة هذه المسألة مع أعضاء مجلس الأمن .

(توقيع) عمر ارتنه غالب
رئيس وزراء الصومال